

La ciudad reflejada

## Índice

Algunas consideraciones.....	1
1 - Introducción.....	2
2 - Contexto general.....	3
3 - Desarrollo conceptual de la propuesta.....	4
<b>La experiencia en el espacio - parte I.....</b>	<b>4</b>
<b>El reflejo.....</b>	<b>5</b>
<b>La ciudad reflejada.....</b>	<b>7</b>
4 - Desarrollo físico/constructivo/tecnológico de la propuesta.....	12
<b>La experiencia en el espacio - parte II.....</b>	<b>12</b>
<b>Evolución de la configuración en planta.....</b>	<b>13</b>
<b>El truco o cómo funciona la máquina de reflejos.....</b>	<b>14</b>
<b>Gráficos.....</b>	<b>15</b>
<b>Prototipo y montaje.....</b>	<b>21</b>
<b>Presupuesto.....</b>	<b>23</b>
<b>Equipo.....</b>	<b>24</b>
5 - Resonancias.....	25

## Algunas consideraciones

Tomando en cuenta las sugerencias planteadas por el jurado en el fallo del 23 de diciembre de 2013, se hizo especial énfasis en los siguientes aspectos:

1 - Nuestro equipo se comprometió a la construcción de un prototipo que permitiera constatar la factibilidad del montaje y operativa de la instalación. Desarrollamos el prototipo en el estudio/taller de Leandro Erlich en Buenos Aires, previo ajuste de la configuración espacial y evaluación de las opciones constructivas y de montaje. En esta línea, se pasó de tener paneles suspendidos en el perímetro a una caja apoyada en el centro del espacio. Esto, además de disminuir sustancialmente las complejidades asociadas a la configuración anterior (menor sincronización y cantidad de proyectores; menor volumen de agua, una caja autoportante), logró una diagramación en planta más equilibrada en cuanto a la proporción de vereda y reflejo.

El prototipo se realizó con los materiales y recursos disponibles en el taller de Leandro Erlich. Registramos el procedimiento mediante fotos y videos que se incluyen en la entrega. La solución constructiva final se adapta a las condicionantes del pabellón y su contexto.

2 - El Arq. Martín Cobas nos asesoró en el desarrollo de la propuesta conceptual.

3 - En paralelo, realizamos dos entrevistas que resultaron muy enriquecedoras para esta segunda etapa: al montajista Daniel Rial y la arq. Daniela Freiberg, que aportaron sus visiones a través de sus diversas experiencias en el pabellón uruguayo en Venecia.

A raíz de sus aportes, accedimos a nueva información acerca de algunos elementos presentes en el pabellón (preexistencias, estado actual del pabellón luego de la última bienal de arte, disponibilidad de algunos insumos, etc.)

## La ciudad reflejada

Un par de pies transita por una vereda conocida, hasta que la mirada se encuentra con el agua que una lluvia pasajera deja en la calle, acumulada junto al cordón. El agua se convierte en río que absorbe y refleja lo que está alrededor. La ciudad así concebida -especular, invertida- está en estado latente; es siempre cambiante y se nutre de la realidad exterior tanto como de aquella que se recrea en la mente del observador.

### 1 - Introducción

La propuesta de la intervención para el Pabellón uruguayo en la 14ª Bienal de Arquitectura de Venecia constituye una revisión sensible de la ciudad como centro del hombre moderno. Es en la intersección entre realidad, abstracción y evocación donde descansan los conceptos que construyen *La ciudad reflejada*.

La intervención hace foco en la ciudad como fenómeno paradigmático de la modernidad. El observador transita por un entorno urbano simbólico: una calle. Por medio de un soporte no convencional -un reflejo que se percibe sobre el agua en esta calle recreada-, se invita a reflexionar sobre el devenir de la ciudad a través de la visión de la realidad de nuestro tiempo.

Se utiliza el reflejo como estrategia de evocación crítica que hace énfasis en la percepción del espectador; como herramienta capaz de disparar la reflexión por medio de un proceso interactivo entre el observador y lo observado; persigue evidenciar y rescatar procesos urbanos que muestran la incertidumbre del momento presente.

Teniendo en cuenta que el pabellón se comporta como una plataforma abierta al mundo (debido a su visibilidad en un ámbito global), la propuesta se basa en la experiencia participativa como portadora de significado. A su vez, busca generar una dinámica espacial de impacto -por su sutileza- entre la multiplicidad de muestras existentes en la bienal.

## 2 - Contexto general

La curaduría general planteada por Rem Koolhaas nos invita a reflexionar sobre un período (1914-2014) y las expresiones locales de absorción de modernidad. Esto nos desafía como profesionales a la vez que habitantes de nuestras ciudades a propiciar el debate evitando métodos explicativos, inductivos, documentales y lineales.

Uruguay ha experimentado un proceso dual, dubitativo, atemperado y por momentos radical de los paradigmas de la modernidad, entendida como fenómeno continuo que logra cristalizar en el siglo XX los modelos que se hicieron operativos a distintas escalas en la arquitectura, las ciudades y los modos de vida.

El soporte del que partimos para nuestra propuesta curatorial es el de una ciudad joven, con un pasado-presente-futuro al que algunos refieren como “de incertidumbre”<sup>1</sup>. Esta cualidad particular constituye una condición inspiradora ya que da cuenta de una realidad “que no es estrictamente racional sino que se apoya en una coherencia dinámica hecha de tensiones, pugnas y pactos entre agentes y operadores heterogéneos”<sup>2</sup> que tiene el potencial de derivar por múltiples caminos. La ciudad, con su historia y su multiplicidad de fenómenos asociados: el valor del espacio público, la metropolización, la marginalidad, la periferia, la exclusión, el patrimonio, el deterioro, son categorías que nos interesa explicitar mediante la intervención. El agua, la vereda, la experiencia, la percepción, constituyen excusas y elementos disparadores de una reflexión acerca del singular período en que estamos inmersos.

“En la situación contemporánea, la arquitectura sigue estando en la ciudad. Forma parte de ella y materializa una parte de los espacios en los que se desarrolla la vida urbana. Sin embargo, hoy más que nunca, comprobamos que la ciudad es muchas más cosas que sus edificios y sus arquitecturas.”<sup>3</sup>

1 - En el sentido en que utiliza el término Laura Alemán; como paradigma urbano de la contemporaneidad y “modelo que instala el escepticismo ante la aspiración de controlar el hecho urbano”. En Alemán, L. (2012) *Hilos Rotos, Ideas de ciudad en el Uruguay del siglo veinte*. P. 42, Montevideo: HUM.  
2 - Montaner, J.M., *La modernidad superada, Arquitectura, arte y pensamiento del siglo XX*. P. 176, Barcelona: Editorial Gustavo Gili.  
3 - de Solá Morales, I. (1996) *Presente y futuro. La arquitectura en las ciudades*. P. 10-23, Barcelona.

### 3 - Desarrollo conceptual de la propuesta

El viaje nos lleva lejos y a la vez cerca: a una representación familiar de ciudad. Sobre una calle, en el agua que se ha acumulado junto al cordón, se percibe un reflejo. Al examinarlo con más detenimiento (no hay otro elemento que llame más la atención en el espacio levemente iluminado del pabellón que este espejo de agua brillante), vemos que la imagen aparentemente estática está en realidad animada, y va cambiando conforme pasa el tiempo.

#### La experiencia en el espacio - parte I

“Lo poético como distinto de lo prosaico, lo artístico como distinto de lo científico, la expresión como distinta de la enunciación, hace algo que no es conducir a una experiencia, sino que constituye una experiencia.”<sup>4</sup>

El primer nivel de comunicación de la instalación lo genera el espacio físico al interior del pabellón, la recreación de ciudad. La vereda es la abstracción que en primera instancia involucra al visitante con la experiencia.

La percepción es la herramienta que posee el ser humano para conocer el mundo. La ilusión como forma de replantear las certezas a las que nos acostumbra la percepción propone intensificar las posibles experiencias individuales, antes que informar en un sentido pragmático o historiográfico.

Retomemos aquí el concepto de experiencia activa de Dewey, en el cual es la vivencia y no la transmisión o imposición de conocimiento lo que genera el verdadero aprendizaje: la instalación hace partícipe al observador al hacerlo transitar por un entorno modificado y deslocalizado. Será el visitante quien finalmente componga su propio mensaje acerca de lo vivido, más tarde o más temprano (a modo de didáctica activa), una vez que finalice el recorrido.



El reflejo

## El reflejo

El reflejo evidencia procesos de ciudad a modo de escenas. Como una suerte de propedéutica de la ciudad, las escenas pueden sentar las bases para futuras reflexiones. El reflejo es el instrumento para lograr una evocación que dispare el pensamiento del observador a través de representaciones parciales, sensibles y poéticas, entendiendo el rol del arte como catalizador del pensamiento crítico.

El recurso del reflejo hace que la evocación no sea meramente poética o romántica, sino que construya una mirada cuestionadora de una modernidad compleja: la distorsión y modificación asociadas son símbolo de una producción cultural contemporánea y diversa alimentada por referencias variadas. Funcionando como elemento de evocación más que como soporte informativo, la instalación hace mediar la mirada del visitante -su realidad- en lo percibido, intensificando la experiencia personal. El reflejo nos revela una nueva perspectiva de imágenes cotidianas, de la forma en que lo hacen Diller + Scofidio en su escenografía para el ballet de Marsella en *Moving Target*<sup>5</sup>. En ella, un espejo colocado sobre el escenario proporciona simultáneamente una visión frontal y superior de los bailarines, duplicando la realidad y ampliando la percepción de lo observado. Si bien el truco es otro, el principio del reflejo es el mismo.



## La ciudad reflejada

“El reflejo de la ciudad ideal en el agua es la basura que genera. La modernidad no ha planteado una solución sino un problema. ¿Qué hay detrás de una fachada? ¿Qué se esconde detrás de la ciudad? Escondemos el problema de la civilización debajo de la alfombra. La arquitectura como generadora de armonía que esconde, encierra el caos y la autodestrucción.”

Martín Sastre

El proyecto moderno traía aparejadas voluntades humanistas y de generación de un proyecto social; a su vez, planteaba una voluntad de renovación formal ligada a nuevas posibilidades técnicas y constructivas. La ciudad, en su calidad de soporte de las actividades de la vida moderna, condensó los nuevos programas asociados, tales como estaciones, fábricas, almacenes, mercados y viviendas en altura. Las nuevas necesidades de los centros urbanos, complejizadas por el paso del tiempo, las sucesivas voluntades de ordenamiento<sup>6</sup>, la variable realidad económica y una realidad social en declive, resultan en una superposición de imágenes múltiples que evidencian una noción de progreso hacia un fin incierto.

Esta incertidumbre del momento presente se refleja en las imágenes sobre el agua a modo de fragmentos de realidad, imágenes casi sin editar, como elementos de evocación. Sin pretender limitar la discusión a las siguientes categorías, refiere a una serie de realidades detectadas que configuran *La ciudad reflejada*, como reflejo -alterado- de la ciudad real:

### La conquista del cercano este

La expansión hacia el este por Av. Giannatasio, en donde prolifera una ciudad lineal sin lógicas aparentes de planificación, constituye un fenómeno urbano de particular relevancia. Las implicancias de esta “conquista” son diversas. El vaciamiento de la ciudad consolidada en pos de una porción de territorio que lentamente va adquiriendo servicios básicos, genera un *sprawl* que atenta tanto contra la calidad de la ciudad que deja atrás, como contra la de los espacios de los que se apropia. Con los años se ha consolidado un espacio urbano sin atributos, un *strip* que florece a los costados de una línea de vehículos. El comercio se vuelve el único atractor y generador de centralidades: los supermercados, las estaciones de servicio, el shopping Costa Urbana, los puestos informales de venta, los llamadores y los carteles, se suman a semáforos y puentes de cruce peatonal, en medio del polvo que levantan los autos por las sendas no asfaltadas a los costados de la ruta. La ausencia total de verde sobre esta vía da cuenta de una Ciudad de la Costa que sólo se vive a través de la ventanilla del automóvil, al pasar rápidamente.

6 - Aquí vuelve a ser relevante recordar a Laura Alemán, en cuya tesis explícita detalladamente los cinco paradigmas de ordenación que detecta. Poniendo de manifiesto sus características más relevantes, el estudio analiza la falta de una lógica de continuidad entre ellos, lo que podría intentar una explicación sobre algunos de los procesos actuales de la ciudad.

### **Realidades encontradas**

Los efectos de la marginalidad social y las tendencias dictadas por el mercado generan fenómenos que son corrientes en las ciudades contemporáneas. Lo primero se expresa en diversas versiones de apropiación informal por parte de los sectores marginados de la sociedad, que aprovechan los intersticios de la ciudad consolidada para buscarse un lugar. Lo segundo, en arquitecturas y espacios que refieren a las cualidades de lo genérico de las que hablaba Koolhaas, asociadas a equipamientos de servicios e intercambio de mercancías y que resultan desconectadas de los espacios en los que se insertan.

### **Implantes modernos**

Los complejos de vivienda social homogéneos, sin consideración por el entorno y las vivencias, interpretaron radicalmente algunas premisas del Movimiento Moderno. La racionalización en pos de una economía de recursos y el máximo aprovechamiento del suelo resultan en un fragmento de ciudad repetitivo, deshumanizado y fuera de escala.

### **La edad de la decadencia**

El paso del tiempo, la falta de gestión tendiente a la recuperación edilicia y el descuido ambiental inciden sobre las ciudades degradando el entorno construido. La reciente demolición del Ed. Assimakos volvió a traer al debate cuestiones de preservación y patrimonio que hacen reflexionar acerca del tipo de ciudad que resulta de estos procesos. Quizás el desafío esté en poder pensar cómo construir y preservar al mismo tiempo.



Possible fragment: un punto de vista en el que confluyen diferentes tiempos y velocidades.



Possible fragment: la ciudad sin orden

## Slow

Los planes de ordenamiento que se sucedieron desde inicios del siglo XX han contribuido no solo a la generación de la gran diversidad de espacios públicos presentes en nuestras ciudades (con la Rambla montevideana como su expresión más paradigmática), sino a la calificación del espacio de la calle y la vereda como lugares vivenciales. Esta voluntad de generación de lugar permite una lectura optimista de la realidad urbana uruguaya: las ciudades se convierten en estructuras no solo físicas sino culturales, soporte de interacciones, mitos y supersticiones, imaginarios, utopías, valores, actitudes y asombros.

Los parámetros de consumo de relativa moderación y una vivencia del tiempo que parece trascender los valores netamente materialistas, son caracteres que el mundo contemporáneo rescata como valores agregados.

\* \* \*

Es en el agua, a modo de línea temporal, que se plantea el problema. Una segunda mirada, detenida, nos revela la vida cotidiana y las historias personales: hombres y mujeres yendo al trabajo, niños y niñas jugando, los vecinos, los miedos, los peligros, las alegrías, cómo de la noche se pasa al día y así sucesivamente. Nuestra vida (el tiempo) es el de ellos. Somos observadores y protagonistas de una única experiencia vital. Ya somos el reflejo en esta segunda mirada y pasamos a estar en la misma acera. Mientras, las gotas siguen cayendo.

*"In a word, in order for any modernity to be worthy of becoming antiquity, the mysterious beauty that human life unwittingly puts into it must be extracted."*<sup>7</sup>



La variable tiempo en los fragmentos de ciudad: cómo de la noche se pasa al día y así sucesivamente. Edición de video en After Effects.



#### 4 - Desarrollo físico/constructivo/tecnológico de la propuesta

##### **La experiencia en el espacio - parte II**

Al ingresar al pabellón, el visitante accede a un primer espacio donde se introduce a los elementos que dan soporte a la propuesta: textos, imágenes y audiovisuales.

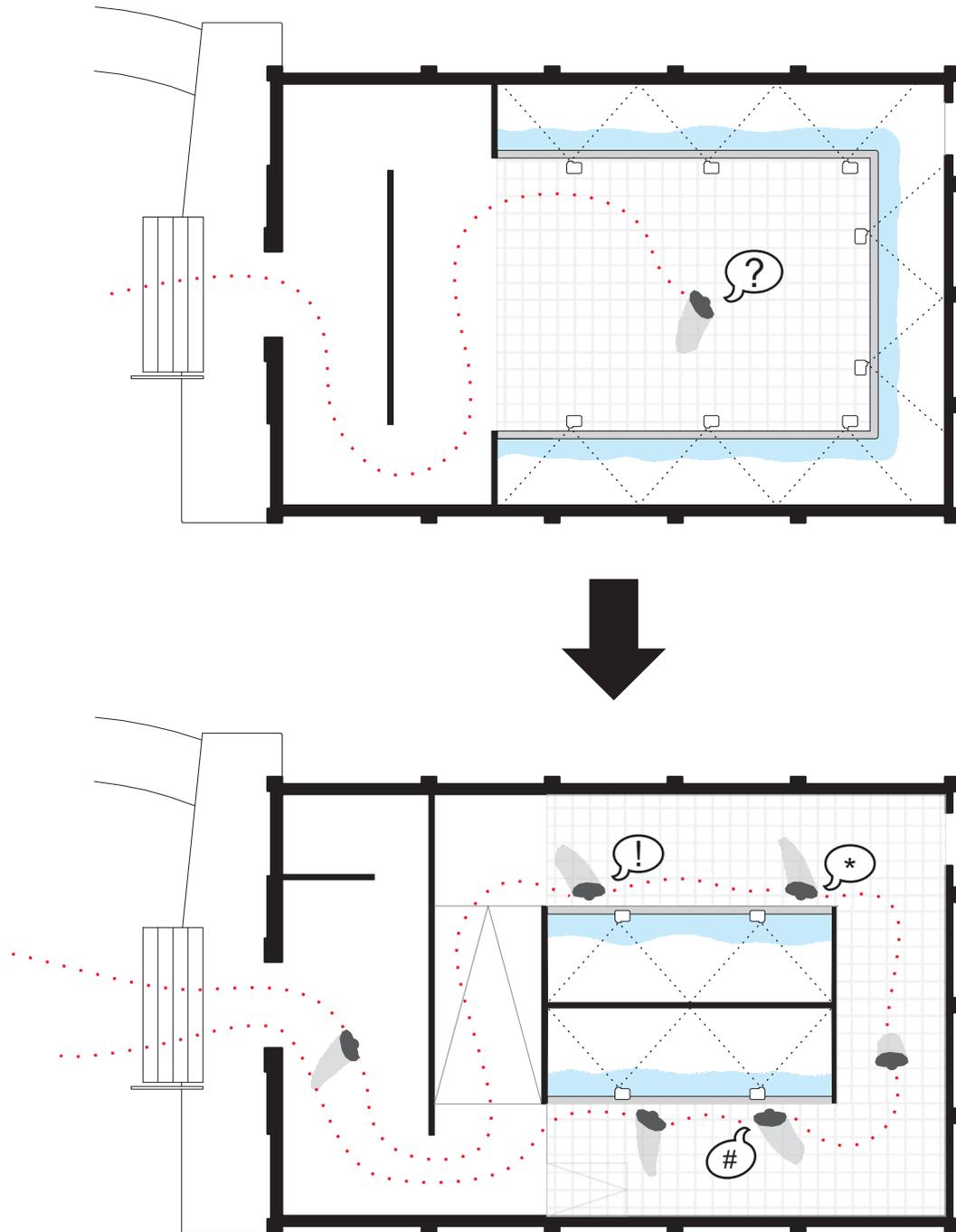
El espacio de la instalación presenta una enigmática caja negra en el centro. El lugar está en penumbra. Una luz emerge desde el borde inferior de la caja, lo que obliga al visitante a dirigir la mirada hacia abajo: está caminando sobre una vereda. Al acercarse a la fuente de luz se da cuenta que se está aproximando al fin de la calle, el cordón de la vereda. Un charco de agua se arrima contra el borde en esa calle recreada, sinuoso. Algunas gotas caen cada tanto sobre el espejo de agua, como si estuviera parando de llover.

En su superficie, el agua refleja el paisaje de una ciudad por fragmentos, mezcla de imágenes que se deforman al caer de las gotas. El reflejo es denso y móvil. Activo, es una imagen cambiante, que se va alterando evidenciando el transcurrir del tiempo y de los acontecimientos. Es una ciudad inmaterial, reflejo de una ciudad real que pasa desapercibida.



James Turrell. Stone Sky. 2007. Stonescape, Napa Valley.

## Evolución de la configuración en planta

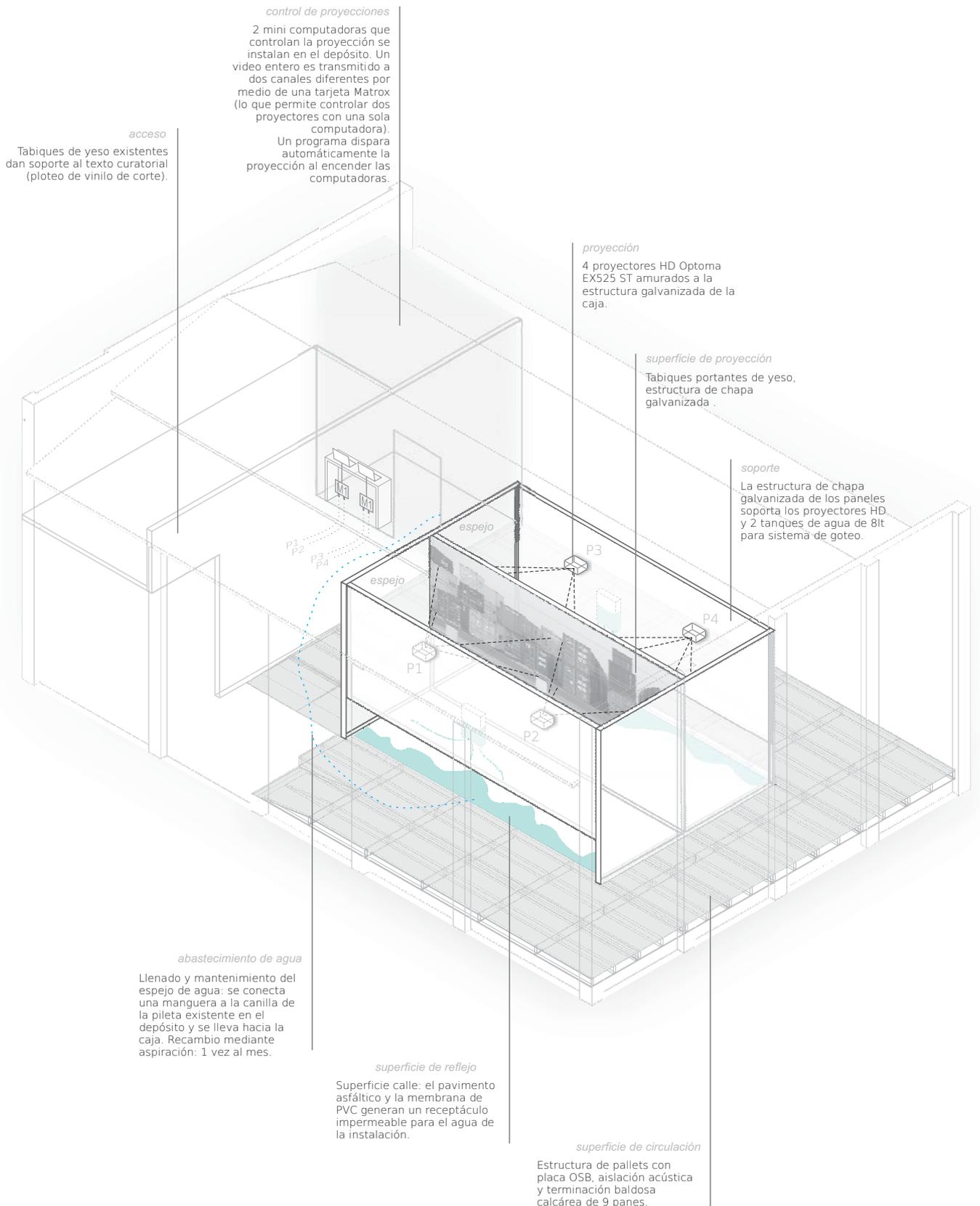


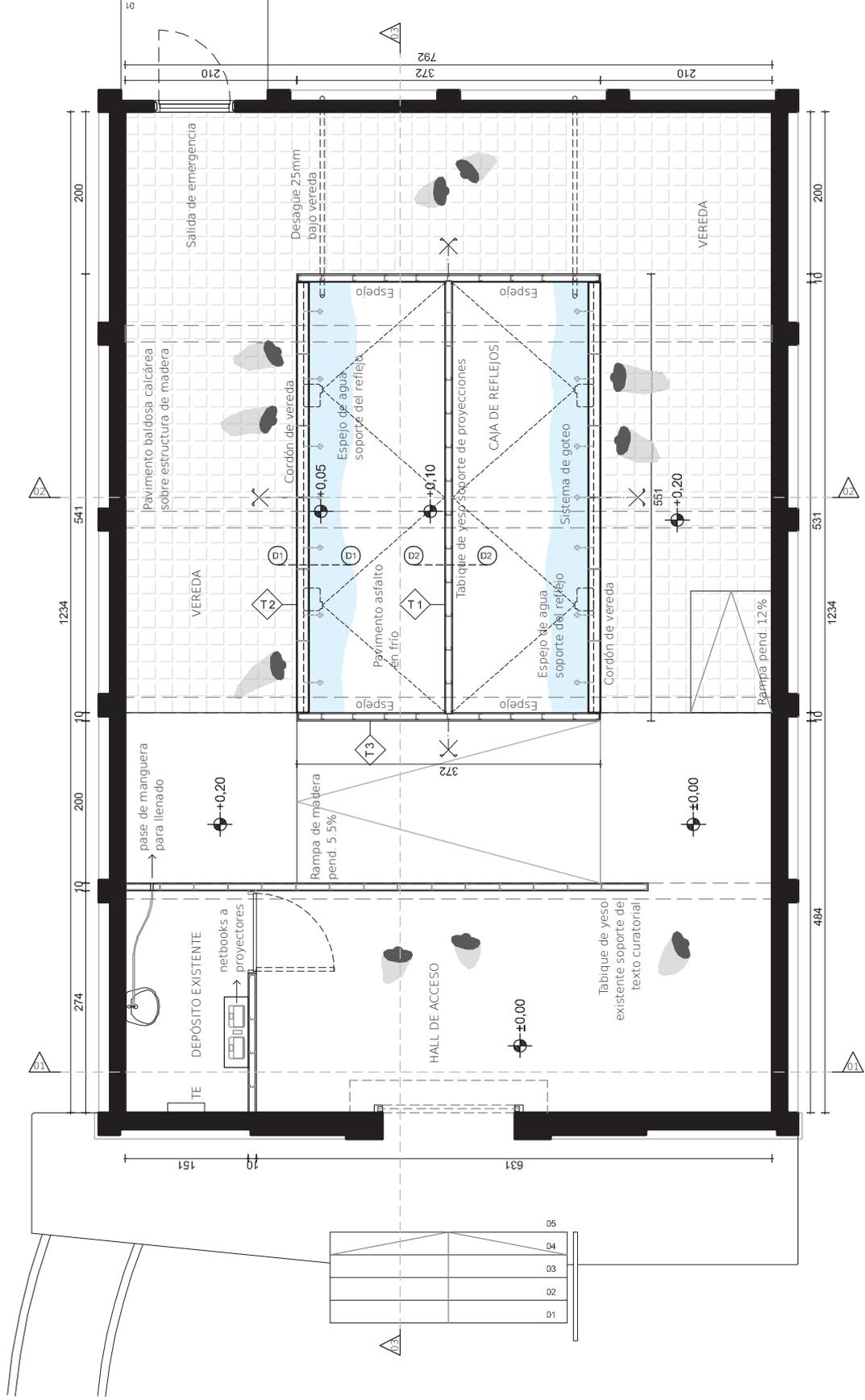
De una distribución abierta, en la que el visitante transita por un espacio demasiado grande para la escala de lo observado, se pasa a un esquema de mayor control. En esta nueva propuesta, el visitante es guiado por un circuito de proporciones más equilibradas, en el que se intensifica la experiencia individual en relación al foco visual.

La serie de paneles suspendidos de la propuesta anterior da lugar a una caja central autoportante, de menor complejidad constructiva. La cantidad de proyectores se reduce a la mitad, simplificando los procesos de programación y sincronización.

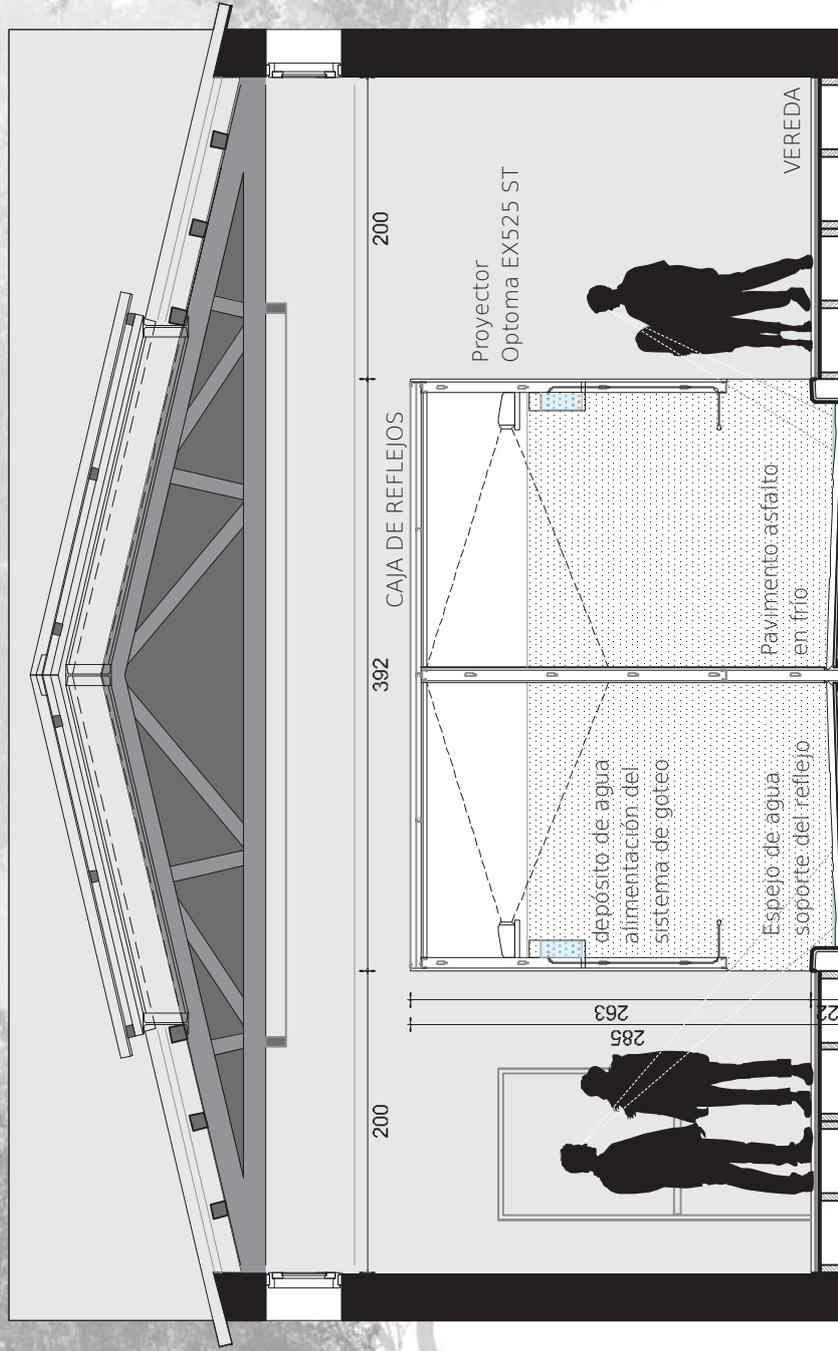
Los cambios introducidos dan como resultado una experiencia espacial que aporta calma en medio de la sobrecarga de información adquirida en los diferentes pabellones de I Giardini.

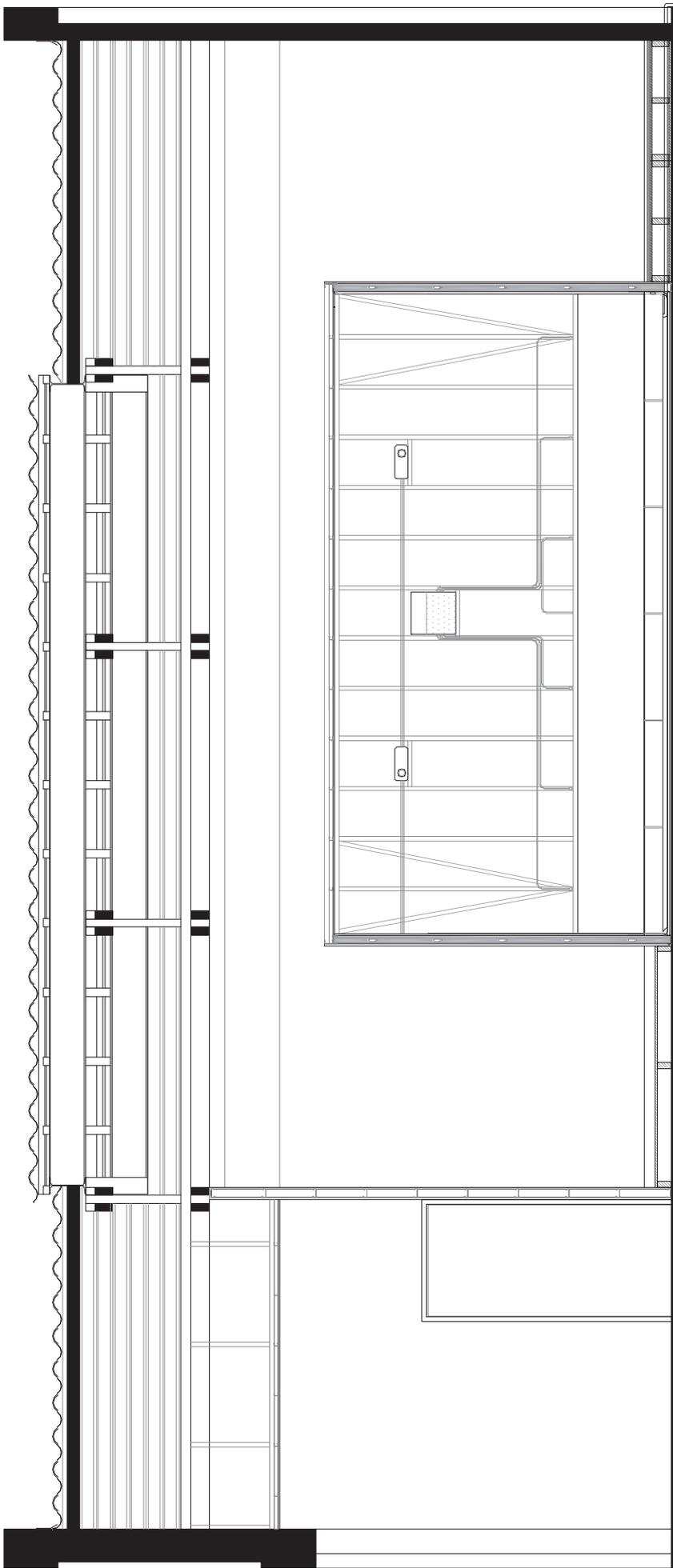
## El truco o cómo funciona la máquina de reflejos

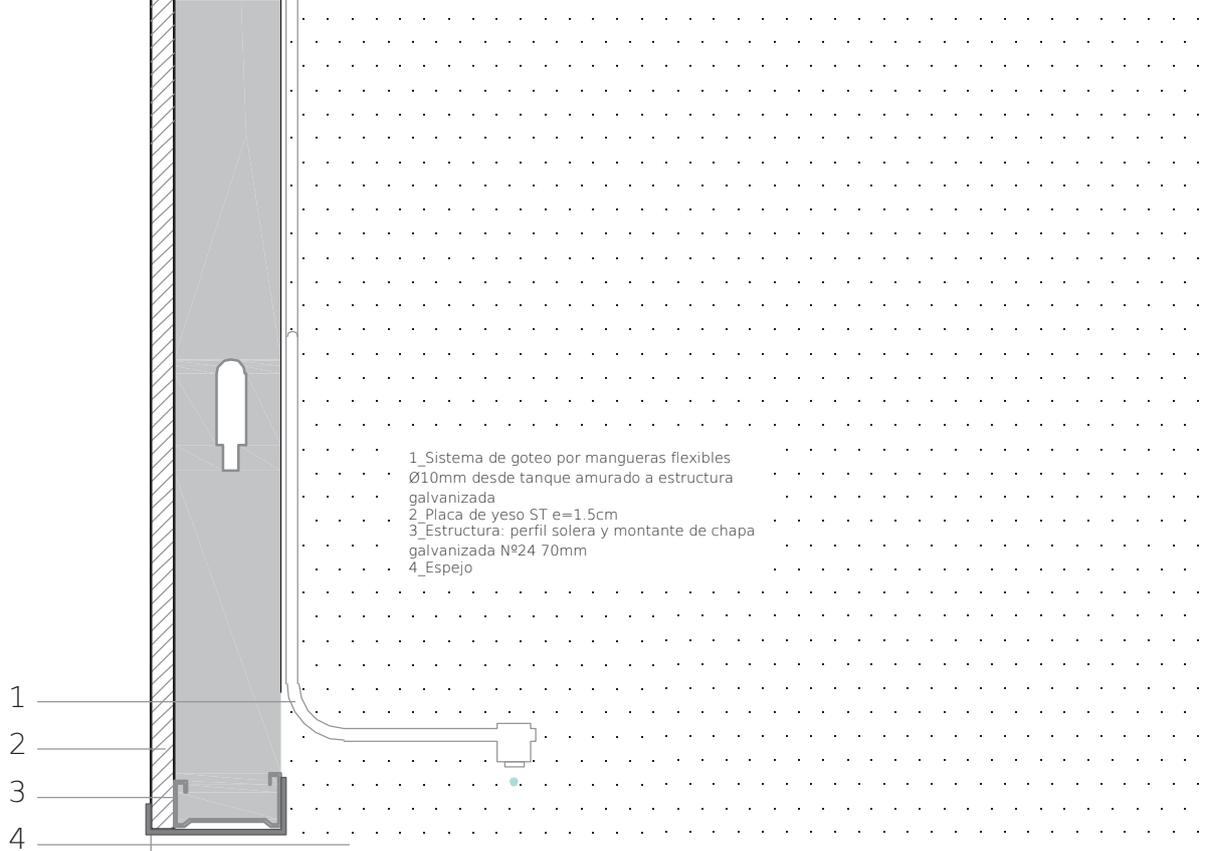












- 1 Sistema de goteo por mangueras flexibles Ø10mm desde tanque amurado a estructura galvanizada
- 2 Placa de yeso ST e=1.5cm
- 3 Estructura: perfil solera y montante de chapa galvanizada N°24 70mm
- 4 Espejo

1  
2  
3  
4

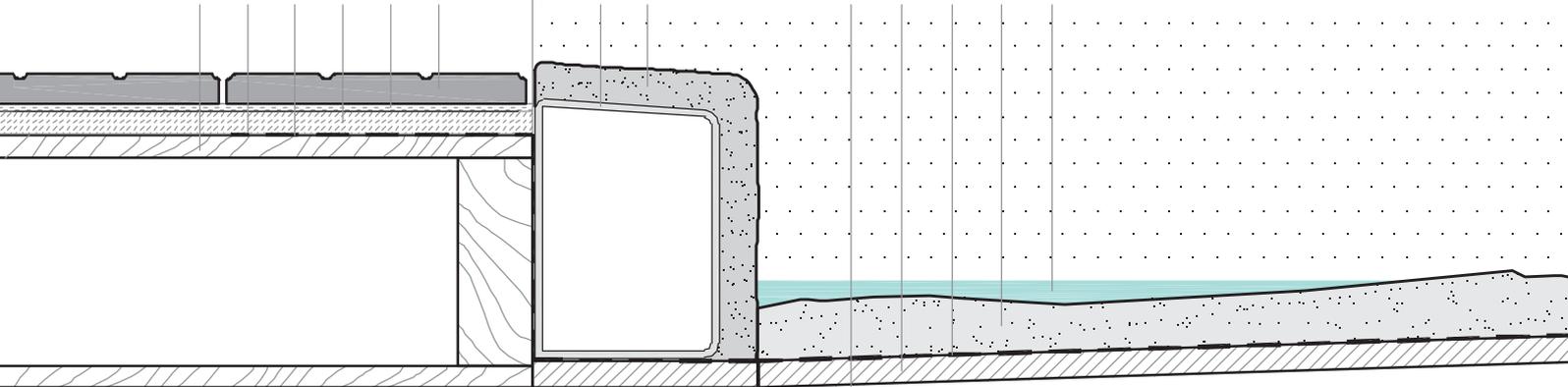
- 5 Estructura bajo piso: pallets de madera 0.80x1.20x0.15m
- 6 Membrana de PVC con geotextil Sika Sarnafil® e=1.2mm
- 7 Aislación acústica de impacto Isover Panel P.F.® e=12mm
- 8 Placa de OSB e=18mm
- 9 Adhesivo poliuretánico Sikabond T55 elástico. Aplicación con llana
- 10 Baldosa calcárea gris nueve panes 20x20cm

- 13 Pavimento existente
- 14 Placa OSB de base e=18mm
- 15 Membrana de PVC con geotextil Sika Sarnafil® e=1.2mm
- 16 Aglomerado asfáltico en frío, formado por mezcla de agregados minerales y ligante bituminoso modificado Sika Bitumix®
- 17 Espejo de agua ancho aprox. 40cm y espesor variable aprox. 15mm

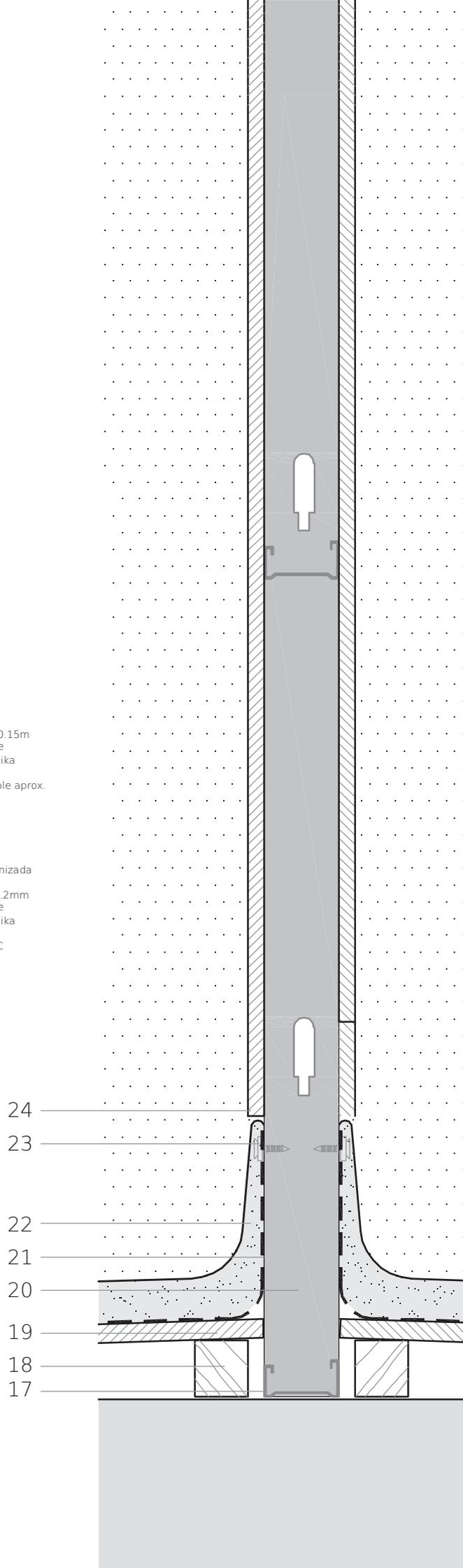
- 11 Chapa plegada e=5mm
- 12 Mortero cementicio de terminación Sika Morter Top® imitación símil piedra color gris e=20mm aprox.

5 6 7 8 9 10

11 12 13 14 15 16 17



- 12 Pavimento existente
- 13 Placa OSB de base e=18mm
- 14 Estructura bajo piso: pallets de madera 0.80x1.20x0.15m
- 15 Aglomerado asfáltico en frío, formado por mezcla de agregados minerales y ligante bituminoso modificado Sika Bitumix®
- 16 Espejo de agua ancho aprox. 40cm y espesor variable aprox. 15mm
  
- 17 Perfil solera galvanizado 69mm
- 18 Tirante de madera 2.5"x2.5"
- 19 Placa OSB de base e=18mm
- 20 Estructura: perfil solera y montante de chapa galvanizada N°24 70mm
- 21 Membrana de PVC con geotextil Sika Sarnafil® e=1.2mm
- 22 Aglomerado asfáltico en frío, formado por mezcla de agregados minerales y ligante bituminoso modificado Sika Bitumix®
- 23 Fleje de aluminio para fijación de membrana de PVC
- 24 Placa de yeso ST e=1.5cm



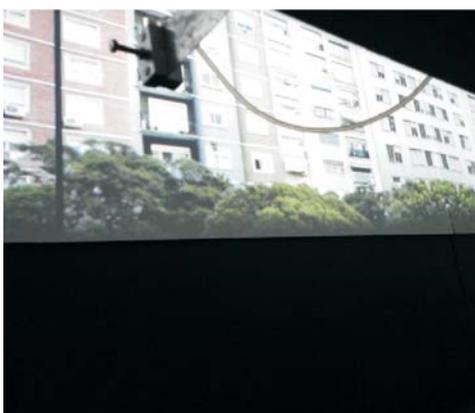
En el proceso de ajuste de proyecto el equipo se trasladó a Buenos Aires para poder probar la instalación, pudiendo así profundizar en los procedimientos de montaje y la definición de los materiales.

Es de notar que los materiales que se ven en las fotos no necesariamente reflejan los que finalmente definimos para el pabellón en Venecia; el criterio fue el de utilizar los insumos disponibles en el taller.

Esta información se complementa con los detalles D1 y D2 de la caja (que están marcados en planta) y muestran la solución constructiva finalmente adoptada.



Detalles





Procedimiento de armado de la vereda



Vistas al nivel de los ojos del visitante



Buscando descubrir el truco



## Equipo

Leandro Erlich  
Rodrigo García Fernández  
Carolina Gazzaneo  
Laura Neira  
Luna Paiva  
Martín Sastre

Asesor externo - Martín Cobas

Colaboradora - Catalina Radi

## 5 - Resonancias

El hecho de que Uruguay tenga un pabellón propio en Venecia es muy significativo. Por un lado, las dinámicas de concurso siempre son una oportunidad para que sea elegida la mejor propuesta posible, tanto a nivel nacional como internacional ya que el pabellón sigue compitiendo dentro del ámbito de la bienal. Por otro, en el caso particular de un bienal de arquitectura, implica que la propuesta ganadora estará aportando sus reflexiones acerca de temas que implican directamente a nuestra disciplina y al mundo que nos rodea. Por las particularidades de la bienal de Venecia, el acontecimiento convierte al pabellón en una plataforma que tiene el potencial de alcanzar a miles de personas y eventualmente impulsar cambios reales.

En ese entendido, y gracias al poder de convocatoria que puede generar este evento, podría pensarse en una resonancia posible para la intervención que diera lugar a la resolución de un problema real y mediante la conformación de una plataforma virtual que se desarrolle en el tiempo que dura la bienal puede hacerse partícipe a otros círculos que van más allá de la arquitectura y el urbanismo, para lograr su concreción. De este modo, podría lograrse que la valiosa oportunidad de conformar la representación nacional cobre vida en el colectivo de toda la sociedad.

## ESTIMADO DE COSTOS "LA CIUDAD REFLEJADA"

PLANILLA DE RUBRADO			\$U	%
Rubros				
1	Honorarios curador		120.000	12
2	Honorarios comisario		90.000	9
3	Producción de la muestra		438.045	44
3.1	Carpintería de madera	Pallets para base de vereda 0,8x1,2X0,15 Placa OSB bajo vereda e: 18 mm Placa OSB bajo calle e: 18 mm	47.260	
3.2	Cielorraso y tabiques de Yeso	Tabiques de yeso Tipo 1,2,3 Cielorraso de yeso sobre caja Pintura exterior caja	44.100	
3.3	Pavimentos	Baldosas de vereda gris 0,2X0,2 Aglomerado asfáltico en frío		
		Mortero cementicio de terminación cordón	25.485	
3.4	Impermeabilización /Aislación	Membrana de PVC con geotextil Aislación acústica de impacto	9.000	
3.5	Hardware	Proyectores Optoma Netbooks Placa Matrox	109.200	
3.6	Electrica/Luminarias	Existentes en el pabellón		
3.7	Proyección	Edición de video	36.000	
3.8	Varios	Adhesivo poliuretánico para vereda Sistema de goteo Aspiradora de agua Cordón Chapa plegada	32.000	
3.9	Espejos		20.000	
3.10	Gastos de montaje		60.000	
3.11	Transporte de materiales		55.000	
4	Traslado del equipo a Venecia		240.000	24
5	Gastos pabellón		60.000	6
6	Imprevistos		35.000	4
7	Postales y vinilo de corte		16.000	2
<b>TOTAL</b>			<b>999.088</b>	<b>100</b>

## **Leandro Erlich**

Nace en 1973. Artista. Vive y trabaja en Buenos Aires. Entre 1998 y 1999 fue parte del Core Program, un programa de residencias en Houston, Texas, EEUU. Posteriormente se mudó a Nueva York y realizó su primera exposición en una galería del circuito comercial de Nueva York. En el año 2000 participó de la Whitney Biennale y en 2001 representó a Argentina en la 49ª Bienal de Venecia. Vivió y trabajó en París durante unos años y luego regresó a Buenos Aires.

Ha participado en numerosas exposiciones colectivas y bienales de arte, tales como la 1ª Bienal del Mercosur (1997), la 7ª Bienal de la Habana (2000), la 7ª Bienal de Estambul (2001), la 3ª Bienal de Shanghai (2002), la 1ª Bienal de Busan, Korea (2002), la 26ª Bienal de San Pablo (2004), la Nuit Blanche de Paris (2004), 51ª Bienal de Venecia (2005), la Trienal de Arte Echigo-Tsumari, Japón (2006), Palais de Tokyo, París (2006), Bienal de Liverpool (2008), Bienal de Singapur (2008), Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, España (2008), Fundación PROA, Buenos Aires (2009, 2013), Galleria Continua Le Moulin (2011), Centre Georges Pompidou, París (2011), Centquatre, París (2011), MOT, Tokio (2013), Shanghai Art Festival (2013), etc.

Realizó exposiciones individuales en: El Museo del Barrio, Nueva York (2001), Santa Monica Art Center, Barcelona (2003), MACRO Museum of Contemporary Art de Roma (2006), Centre D'art Saint Nazaire, Francia (2005), Albion Gallery, Londres (2005), P.S.1 MoMA, NY, Galleria Continua, San Gimignano, Italia (2008), Galería Luciana Brito, San Pablo (2009), MOLAA, Long Beach (2010), Sean Kelly gallery, NY (2011), Galería Ruth Benzacar, Buenos Aires (2007, 2012), Galería Nogueras-Blanchard (2013), Barbican Center, Londres (2013), etc.

Su obra se encuentra en colecciones tanto privadas como públicas. Las colecciones públicas incluyen el Museo de Arte Moderno, Buenos Aires; The Museum of Fine Arts, Houston; Tate Modern, Londres; Musée d'Art Moderne, París; 21st Century Museum of Art Kanazawa, Japón; MACRO, Roma; The Jerusalem Museum; FNAC, Francia, etc.

## **Rodrigo García Fernández**

Arquitecto egresado de la Facultad de Arquitectura en Montevideo, Uruguay. Ilustrador. Nace en Montevideo en 1975, donde actualmente vive y trabaja.

Sus intereses abarcan la arquitectura, el urbanismo y la representación visual.

Ha participado en seminarios sobre arquitectura, infraestructura y paisaje tanto en el Uruguay como en el exterior. Su participación en concursos premiados incluye: Premio Concurso Internacional de Humor Gráfico Peloduro 2004, organizado por la Fundación Lolita Rubial, Selección Oficial por Uruguay; Tercer Premio en Concurso Homenaje a los Detenidos de América Latina, junto con el escultor Giorgio Carlevaro, año 2009; Mención de Honor Revealing and Staging the Metropolitan Landscape, París, mayo 2011; 4th Advanced Architectural Contest, organizado por la Escuela de Arquitectura Avanzada de Barcelona, 2012, publicación en el libro City Sense, editorial Actar, Barcelona; Grand Central Terminal Competition, organizado por la Liga de Arquitectos de Nueva York, trabajo seleccionado, publicado en una serie Moleskin y expuesto en el Museo Nacional de Tránsito de Brooklyn, NY, 2013. En el año 2008, junto al artista Martín Sastre presentan una propuesta para una instalación sobre la temática del agua y los recursos naturales en el museo MAXXI de Roma.

2008-2009: Taller Clever Lara

2000-2006: Realiza actividad docente en la Cátedra de Expresión Gráfica de la Facultad de Arquitectura, primero como ayudante y luego como G<sup>º</sup>1, y se vincula al taller Perdomo en el año 2003 como ayudante honorario, en uno de los cursos de Urbanismo.

1997-1998: Escuela Nacional de Bellas Artes

Exposición de Cuadernos de Viaje realizado durante el año 2002, en el Atrio de la Intendencia Municipal de Montevideo, organización y montaje, febrero-marzo 2003, resultando en la publicación '60 años de Viajes de Arquitectura', Revista Trazo, Montevideo, 2004.

Como perspectivista, desde el año 1998 trabajó junto al arquitecto Daniel Venturini, realizando perspectivas para clientes locales e internacionales. Trabajó y estudió junto a Mario Buela, y coordinó una retrospectiva sobre su obra que se llevó a cabo en el salón de actos de la Facultad de Arquitectura en el año 2005. Actualmente trabaja como arquitecto de forma independiente, y establece el estudio 2ng junto a la arquitecta Laura Neira, desde donde se vinculan con diferentes profesionales para la ejecución de los proyectos. Realizan diseño integral, proyectos ejecutivos, renders y concursos.

Está casado con Gabriela Carvallo y tiene dos hijos, Pedro y Manuel.

## **Carolina Gazzaneo**

Carolina es arquitecta por la Facultad de Arquitectura de la Universidad de la República y traductora inglés-español certificada por la American Translators Association. Aun como estudiante, en los años 2009 y 2010 realizó intercambios académicos en Barcelona y París, donde además trabajó junto a Josep Lluís Mateo en España y Barthélemy-Grino en Francia. En la actualidad se desarrolla como arquitecta independiente y junto a su hermana funda Wise Language Solutions, agencia de traducciones que brinda soluciones lingüísticas y de idiomas a empresas del sector creativo. En paralelo a su actividad laboral realiza estudios en la Escuela Nacional de Bellas Artes en Montevideo.

Entre sus intereses se cuentan el diseño, la escritura, el arte y la música; se ha formado en narrativa, videomapping, fotografía y dibujo.

Ha participado en diversos proyectos donde lo interdisciplinar es un factor recurrente. Junto a profesionales de diversas disciplinas es seleccionada para el taller Montevideo Experimental I impulsado por el Laboratorio de Prospectiva Territorial de la Facultad de Arquitectura y el Laboratoire d'Ingénierie d'Ideés fundado por la artista francesa Raphaële Bidault-Waddington. En ese marco, forman un grupo de trabajo que promueve la realización de intervenciones urbanas en el Barrio de las Artes en Montevideo.

“Fragmentos de un cuento” - primer premio en el concurso de narrativa X3 2012 organizado por las generaciones 2007 y 2008 del grupo de viaje de arquitectura.

“El souvenir” - primer premio en el concurso de narrativa X3 2013 organizado por las generaciones 2008 y 2009 del grupo de viaje de arquitectura.

Mención honorífica en concurso para la sede de Fecomércio, complejo Sistema Fecomércio, Sesc y Senac, Porto Alegre, Brasil, 2011. En colaboración con MAAM + studioparalelo + Andrade-Morettin.

Blag - Baggage Claim (2009), instalación inmersiva de proyecciones sobre el viaje de arquitectura realizado en 2008 (junto a un colectivo de estudiantes)

Entre 2002 y 2007 realiza actividad docente en el Taller Scheps de Facultad de Arquitectura como ayudante honoraria en los cursos Introductorio, Anteproyecto II y Anteproyecto IV.

**Laura Neira**

Nace en Montevideo en el año 1976. Es Arquitecta, egresada de la Facultad de Arquitectura de la República. Reside en Montevideo junto su familia y amigos.

Gusta de los retos profesionales, del trabajo en equipo e interdisciplinar.

Ha participado en concursos de arquitectura en Japón, Suecia, España, Montevideo en busca de la innovación, la creatividad y la Arquitectura Avanzada. Obtiene el 1er premio en el concurso para la Sede del club de Empleados del Poder Legislativo de Uruguay en el año 2004 junto con el Arq. Santiago Vidart.

Ha desarrollado numeroso Proyectos de forma individual e integrando grupos de trabajo que van desde la arquitectura residencial hasta la comercial, logística e industrial.

Actualmente su trabajo se centra en la resolución de Proyectos Ejecutivos y Obras de diferentes escalas y variada complejidad. Se ha especializado a través de la práctica profesional en la Arquitectura Comercial y Logística.

Se interesa por el diseño, la literatura, el arte, el comic, la música. Se autodefine como lacónica en su forma de expresión.

## **Luna Paiva**

Nació en París en 1980. Reside entre Argentina, Paraguay y Uruguay. Es licenciada en Historia del arte y arqueología graduada en La Sorbonne, estudió cine en NYU. Realizó su formación fotográfica con su padre, el fotógrafo Roland Paiva.

Su obra fotográfica participó de muestras individuales, colectivas y remates: Nova Foto Argentina 2008 San Pablo, Asta di fotografia contemporanea 4ª edizione Milán 2009, Vida de Diva Buenos Aires 2010, The Magic Carpet Londres 2010, Mujeres Artistas Frankfurt 2010, Zoom Madrid 2011, Artistes par Artistes 2011 Paris, Últimas tendencias MAMBA 2012, Performing the body Zurich 2012.

Participó en las ferias Buenos Aires Photo, ArteBA, Pinta Art Fair New York y Londres.

Publicó Ficciones, ediciones Asunto Impreso, 2006

Machete: Anuario de arte contemporáneo, Machete Editora 2008.

Dirigió el corto El traje, seleccionado en la competencia oficial del Bafici 2012, en Lakino Berlin Film Festival 2012 y Cali International Film Festival 2012.

Fue seleccionada para el premio Petrobras en Buenos Aires Photo 2011 y en el premio Itaú en la Usina de las Artes 2013.

Su obra forma parte de la colección de arte contemporáneo del MAMBA. Es representada por la galería Ivo Kamm, Zurich-Suiza.

## **Martín Sastre**

Artista. Nace en Montevideo Uruguay, 1976.

Participa en las bienas de Venecia (2013, 2011, 2005), Montevideo (2012), Busan (2008), Ginebra (2006), San Pablo (2004), La Habana (2003), Praga (2002). Ha recibido los premios ARCO Prize por la ciudad de Madrid al mejor artista joven de la feria internacional y el Premio Faena de Arte Latinoamericano otorgado por el jurado Jessica Morgan, Carlos Basualdo y Okwi Enwezor.

Su primer largometraje, "Miss Tacuarembó" (2010 ) un exitoso musical sobre una muchacha en Uruguay que sueña ser una estrella de los años 80 fue aclamada como "un clásico del futuro" por el diario La Nación (Argentina), "la mejor película uruguaya de los últimos 20 años" Búsqueda (Uruguay) y "la mejor película del cine español contemporáneo" El País (España) obteniendo los premios por Mejor Película y Mejor Guion en el Festival de Cine Español de Málaga en 2011.

### EXPOSICIONES INDIVIDUALES (Selección)

TREMENDO! 2012.

E.A.C. Espacio de Arte Contemporáneo. Montevideo, Uruguay.

WE ARE THE WORLD, 2009

Hayward Gallery, Londres, Reino Unido.

POP N' PORN, 2008

Ruth Benzacar Gallery, Buenos Aires, Argentina.

"DEAR MR. BARNEY I WALKED THROUGH FIRE...", 2007

Momenta Art, Nueva York, U.S.A.

"NOVAS UTOPIAS", 2007

MAMAM Museum of Modern Art. Recife, BraSil.

HOLA AUSTRALIA! 2006

Art Space, Sydney, Australia.

AURA, 2006

Gallerie Filles du Calvaire, París, Francia.

THE IBEROAMERICAN TRILOGY, 2005

Art in General, Nueva York, U.S.A.

MARTIN SASTRE AMERICAN AS WELL, 2004

Site Gallery, Sheffield, Reino Unido.

PLANET SASTRE, 2002

Casa de América, Madrid, España.

### EXPOSICIONES COLECTIVAS (Selección)

55ª Bienal de Venecia, The Encyclopedic Palace, Venecia, Italia, 2013.

1ª Bienal de Montevideo, El Gran Sur, Montevideo, Uruguay, 2012.

54ª Bienal de Venecia, ILLUMINations, Venecia, Italia, 2011.

"Unresolved circumstances", MOLAA Museum of Latin-American Art of Los Angeles, EEUU, 2011.

"Arte y Confrontación en Latinoamérica", Palacio de Bellas Artes Ex-Teresa, México D.F., México, 2011.

"Faux Amis", Jeu de Paume, París, Francia, 2010.  
"For You", Daros Exhibitions, Zurich, Suiza, 2009.  
Busan's International biennial show, Busan, Corea del Sur, 2008.  
"Time Code", Mambo, Museum of Bologna's Modern Art, Italia, 2008.  
11 Biennial of Moving Images, Centre pour l'image Contemporaine Saint Gervais, Ginebra, Suiza. 2006.  
XXVI Bienal de San Pablo. San Pablo, Brasil, 2004  
"Playlist", Palais de Tokyo. París, Francia, 2004.  
VIII Bienal de La Habana. La Habana, Cuba, 2003.  
Superyo, Malba Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina, 2003.  
I Biennial show of Prague, República Checa. 2002.  
"You think I'm superficial" Palm Beach Institute of Contemporary Art. Miami, EEUU, 2002.  
"El Final del Eclipse", Fundación Telefónica. Madrid, España, 2001.  
Bienal del MERCOSUR, Porto Alegre, Brasil, 2001.  
"Big: Quisiera ser Grande", Momenta Art, Nueva York, EEUU, 2000.

Arq. Martín Cobas - Currículum abreviado

Master in Design Studies, Historia & Teoría de la Arquitectura, Graduate School of Design, Universidad de Harvard.

Profesor Adjunto de Historia de la Arquitectura Contemporánea.

Asistente de Proyectos en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de la República, Montevideo.

Es co-director de Fábrica de Paisaje, cuyo trabajo ha sido publicado y expuesto en Montevideo, Buenos Aires, Venecia y Nueva York, y premiado en diversos concursos nacionales e internacionales de arquitectura, urbanismo, y paisaje.

En 2005 obtuvo junto a Federico Gastambide el primer premio Hunter Douglas Award en Archiprix International World's Best Graduation Projects Competition en Glasgow.

En 2009 fue finalista del prestigioso Druker Prize del Graduate School of Design de la Universidad de Harvard.

Ha publicado en temas de arquitectura y paisaje en Uruguay y Estados Unidos, donde también fue Instructor de Arquitectura y Crítico de Proyectos en Harvard y el Boston Architectural Center.

Autor de varias publicaciones sobre arquitectura.

Actualmente es candidato doctoral en la Universidad de Princeton.